

Contents

Preface	xii
Introduction	1
Linguistic reflections as an integral part of Gramsci's legacy	1
Modern linguistics and the philosophy of praxis	5
Towards a better understanding of Gramsci's views	7
1. The limited number of writings usually considered	7
2. The risks involved in neglecting Gramsci's biography	8
3. Identifying sources and cultural links: a productive trend in recent research	11
4. Linguistic themes and the debates on Gramsci's Leninism	12
Diversity and unification: a few considerations in conclusion	15
1. Experiencing Linguistic Diversity and Cultural Unification	19
1.1. Sardinian in Gramsci's life	19
1.2. Gramsci's correspondence	22
1.3. The Sardinian years	30
1.4. Turin	34
1.5. The Sassari Brigade in Turin, April–July 1919	38
1.5.1. The arrival of the Brigade	38
1.5.2. The editorial board of <i>L'Ordine Nuovo</i>	41
1.5.3. The successful campaign among Sardinian soldiers	44
1.6. From Turin to the prison years	50
1.7. Gramsci's views on national linguistic unification	58
1.7.1. 'Every individual... is a philosopher'	58
1.7.2. The shortcomings of monolingualism	61
1.7.3. Final remarks	65
2. Influences and Differences: The Formation of Gramsci's Views	67
2.1. Gramsci's direct and indirect sources in language studies	67
2.2. Echoes of Saussure's ideas	70
2.2.1. Grammar	70
2.2.2. Metaphors	72

2.2.3.	Language planning	78
2.2.4.	The penetration of Saussurean concepts into Italian intellectual culture	80
2.2.5.	A possible channel of transmission: the <i>Cours</i> in Russia, 1917–25	83
2.2.6.	Final remarks	88
2.3.	Language and social classes	89
2.3.1.	Sociological linguistics and the Marxist critique of language	89
2.3.2.	Bukharin	93
2.3.3.	Sociolinguistic variation and the national question in the USSR	98
2.3.4.	Grammar and language education for the popular masses	103
2.3.5.	Final remarks	111
2.4.	Glottopolitical aspects of Lenin's influence	112
2.4.1.	Early Marxist approaches to language policies: Marx and Engels	112
2.4.2.	The Second International	114
2.4.3.	Lenin	116
2.4.4.	Did Gramsci know Lenin's ideas on language?	122
2.4.5.	Affinities	124
2.4.6.	Jewish autonomy: a case of partial divergence	126
2.4.7.	Final remarks	128
2.5.	Rationalising and unifying linguistic communication	129
2.5.1.	Soviet Esperantism	129
2.5.2.	Proletarian culture	132
2.5.3.	Sources and periodisation	136
2.5.4.	Continuity and consistency of Gramsci's glottopolitical views	138
2.5.5.	Final remarks: Soviet inputs and the development of Gramsci's views	145
3.	Political Implications	147
3.1.	Gramsci and the linguistics of his time	150
3.2.	Language and politics in Gramsci's writings	156
3.3.	The role of linguistic themes in shaping Gramsci's politics	161
3.3.1.	Necessary conditions	166
3.3.2.	Centres of irradiation	167
3.3.3.	The Jacobins	170
3.3.4.	Language and hegemony	173

3.4. Gramsci's specificity	176
3.4.1. A man 'in flesh and blood'	176
3.4.2. Gramsci's Marxism	180
3.4.3. Final remarks	182
 Conclusions: Gramscian Links between Language and Politics	185
Gramsci in linguistics	185
... and linguistics in Gramsci	192
 Appendix: Gramsci's Legacy, 1937–2007	201
4.1. The reception of Gramsci's writings: the letters	202
4.2. Lost, unpublished and recently published material	204
4.2.1. Matteo Bartoli's glottology course of 1912–13	204
4.2.2. Gramsci's translation of Finck's work	206
4.2.3. Gramsci's comments on Panzini's Italian grammar	206
4.2.4. Early work on Manzoni	207
4.3. Pre-prison writings and prison notes	208
4.4. Gramsci's writings on language	213
4.5. Gramsci and linguistic disciplines	216
4.5.1. Early research	216
4.5.2. Exploring Gramsci's ideas on language	218
4.5.3. Using Gramsci's ideas on language	221
4.5.4. Gramsci's influence and its limits: some examples	225
4.5.5. Final remarks	228
 References	231
Index of Names	249
Index of Subjects	255